આરતી - Aaratee

****

હરિ : ૐ - Hari : Om

ૐ શરણચરણ લેજો, પ્રભુ શરણચરણ લેજો;
પતિત ઉગારી લેજો, (2) કર ગ્રહી ઉર લેજો .....ૐ શરણ.....

Om Grant me refuge under Thy (Lotus) feet;
Lord grant me refuge under Thy (Lotus) feet.
Save this fallen one (2)
by grasping his arm and beholding in your heart .....ૐ Grant.

મન વાણીના ભાવો, કર્મ વિષે ઊતરો, પ્રભુ (2)
મન, વાણીને દિલને, (2) કૃપાથી એક કરો .....ૐ શરણ.....

May the subtle feelings of mind and speech,
descend in action too, O! Lord (2)
Let the mind, speech and heart (2)
get unified as one with your Grace. .....ૐ Grant.

સર્વ મળેલાં સાથે; દિલ સદ્ભાવ ઊગો, પ્રભુ (2)
છો અપમાન થયાં હો, (2) ત્યાંયે ભાવ બઢો .....ૐ શરણ.....

For all whom am I connected with,
emanate goodwill in my heart, O! Lord (2)
Even where insults have been hurled (2)
let goodwill enhance there too. .....ૐ Grant.

નિમ્ન પ્રકારની વૃત્તિ, ઊર્ધ્વગમન કરવા, પ્રભુ (2)
પ્રભુકૃપાથી મથાજો, (2) ચરણ શરણ ગ્રહવા .....ૐ શરણ.....

To transform the baser instincts,
to sublimed-form, O! Lord (2)
With thy grace, may I be able to strive (2)
To grasp Thy (Lotus) feet. .....ૐ Grant.

મનના સકલ વિકારો, પ્રાણ તણી વૃત્તિ, પ્રભુ (2)
બુદ્ધિ તણી સૌ શંકા, (2) ચરણકમળ ગળજો .....ૐ શરણ.....

Let all the mental thoughts,
And vital instincts, O! Lord (2)
All of the doubts of intellect (2)
get dissolved at Thy lotus feet. .....ૐ Grant.

જેવા હોઇએ પ્રભુ, તેવા દેખાવા, પ્રભુ (2)
મતિ મુજ ખુલ્લી કરજો, (2) સ્પષ્ટ જ પરખાવા .....ૐ શરણ.....

Whatever am I at heart, O! Lord
May I appear as I am, O! Lord (2)
Keep my senses alert (2)
so candidly truthful be my utterance. .....ૐ Grant.

દિલમાં કંઇક ભર્યું હો, તે થકી બીજું ઊલટું, પ્રભુ (2)
કદી પણ મુજથી ન બનજો, (2) એવી મતિ દેજો .....ૐ શરણ.....

If the heart is harboring something,
than nothing contrary to that, O! Lord (2)
Ever happens through me (2)
bestow me, with such a sense. .....ૐ Grant.

જ્યાં જ્યાં ગુણ ને ભાવ, દિલ ત્યાં મુજ ઠરજો, પ્રભુ (2)
ગુણ ને ભાવની ભક્તિ, (2) દિલ મુજ સંચરજો .....ૐ શરણ.....

Wherever do I see the noble qualities and compassion,
let there my heart experience the tranquil contentment, O! Lord (2)
Let thy devotion founded on noble qualities and compassion, (2)
germinate in this heart of mine. .....ૐ Grant.

મન, મતિ, પ્રાણ પ્રભુ તુજ ભાવ મહીં ગળજો, પ્રભુ (2)
દિલમાં તુજ ભક્તિની, (2) છોળો ઊછળજો .....ૐ શરણ.....

Let the mind , senses and vital, O! Lord!
get dissolved in fervour of devotion to Thee. O! Lord (2)
May thy devotion in this heart (2)
surge-up, like the splashing waves. .....ૐ Grant.

- હરિ : ૐ - Pujya Sri Mota

Pujya Sri Mota has given the significance of the Mantra: "HARI OM or HARI AUM" at several places in his writings. Here too, in this Aarati-Bhajan, he has repeated : "Om /Aum/ ૐ" in each stanza. There is a fine explanation of this. It may be added that the Mandukya Upanished, which deals with these four states, though in a very compressed manner, states that the Mantra Om can be considered as a split up into the three elements, A, U, M. Of these A signifies the Jagrat State, U the Swapna and M the Sushupti, while the Om, taken as a single unity, stands for the "Fourth". The repeated counsel to meditate on the Om has no reference to setting up "vibrations" in the Subtle body but to raising the consciousness through the three stages into the Fourth. Collective meaning of the terms: "Jagrat (Waking), Swapna (Dreaming), Sushupti (Deep-sleep state), the Fourth (Turiya)" : is that of sheer transcendence, the unmanifested consciousness of the Shanta Atman. It is the Goal and is best left in silence.
(Taken from Appendix C, note on the four states of consciousness : "The Yoga of the Bhagavat Gita" by Sri Krishna Prem)